

¡Locos por la radio! Café literario: Podcasting literario en el aula ELE

Álvaro Llosa Sanz
ILOS, UiO



Café literario: Un podcast para la clase de literatura

- SPA2301: Temas de **literatura** en español del siglo XIX-XXI (cuento, poesía, ensayo, novela)
- Grupo de **segundo año en la Universidad** de Oslo, estudios de español
- Durante una clase de tres horas, se trabajaban los textos preparados como tarea en casa, y después se procedía a la **grabación del podcast por secciones** (3-4 minutos por participante en las actividades individuales, 10 minutos en las discusiones de grupo). **El resultado era un programa de 30-40 minutos por semana.**



¿Por qué un podcast literario para la clase ELE? (1)

- Permite desarrollar **habilidades orales** en formatos tanto académicos **formales** (ofrecer una información elaborada sobre un tema) como **informales** (debates o discusiones en grupo). Combina bien prácticas individuales y de grupo, con diversos niveles y usos de lengua.
- Permite practicar español oral en vivo y en directo o grabar un programa poco a poco, con espacio para descansos u otras actividades, tanto **individualmente** en privado, o ante el **grupo**. Se puede **adecuar por tanto al filtro afectivo y forma de ser de nuestros alumnos y grupos**.

¿Por qué un podcast literario para la clase ELE? (2)

- El podcast permite **muchos formatos diferentes de presentación oral**, e implica un trabajo previo con materiales e información, y **activa diferentes habilidades** para la práctica del español.
- El podcast **plantea un objetivo específico** al estudiante y una **motivación**, puesto que el **producto final** se comparte públicamente con la audiencia global en internet o en grupos específicos en redes sociales, por ejemplo. Promovemos una **actividad profesional comunicativa** específica en el estudiante y una responsabilidad en la difusión de la cultura que aprende entendida como un bien social para compartir.

Actividades de ejemplo

- Resumen de una biografía de un autor
- Resumen de un capítulo de un libro
- Presentación y lectura de un poema
- Debate sobre un tema
- Entrevista a un autor



Cómo organizar nuestro programa. Secciones y cabeceras.

- Cada **tipo de actividad** que ideemos para el podcast puede constituir una sección especial de nuestro programa. De este modo, si hacemos una serie de programas, tenemos ya como referencia las secciones creadas con su descripción, utilizando las que necesitemos en cada programa.
- Hay que crear una **cabecera general del programa, darle un nombre y buscar un música de sintonía para la cabecera y las secciones.**
Recomiendo colaborar con todo el grupo para definir el nombre del programa y de las secciones, discutiendo cómo esos nombres van a reflejar nuestros contenidos.

Cómo organizar nuestro programa. Coordinación

- El profesor es el **coordinador** del podcast, el presentador o conductor del programa de radio, para presentar a los participantes, introducir los temas y a quienes hablan, para completar con comentarios las intervenciones de los estudiantes ¡y salvar situaciones!
- Cada estudiante (o pareja) debe trabajar durante la semana en su intervención asignada en una clase anterior. Los materiales deben ser diferentes para cada estudiante o pareja porque así aportarán contenidos diferentes al podcast. No todos deben participar todas las semanas como presentadores.

Cómo organizar nuestro programa. Sesiones de grabación

- Recomiendo la grabación por partes, parando y pausando cada vez que se termina una intervención o una actividad. Esto permite tener control de lo que se dice, elimina la presión de estar en directo, da pequeños respiros al grupo, se comenta cómo salió la intervención y se dan consejos. Si alguien no quiere ser grabado, permite que presente su trabajo sin grabar a esa persona.
- Si el grupo es grande y hay que organizar grupos pequeños, tras una demostración en clase con algunos voluntarios la primera vez, la grabación puede hacerse fuera de la clase, ya que los estudiantes sabrán cómo hacer el podcast. Para los más tímidos, cuando el trabajo no es una discusión en grupo, pueden hacerlo solos en casa, y luego sumar su grabación a la del resto de grupo. Pueden subir su grabación a Dropbox (o similar) y el profesor puede revisarlos y subirlo a la plataforma de podcast para el público.

Ejemplos de nombres de secciones

- Nombre del programa: Café literario
- Sección “**Paella con salmón**” (Resumen, comentarios y debates sobre un ensayo de Ángel Ganivet con su visión española de Escandinavia)
- Sección “**Poesía soy yo**” (Lectura y comentario de poemas escritos por mujeres en el siglo XX)
- Sección “**Mundo literario**” (Lectura, comentario y entrevista a autores actuales que nos visitaron en una sesión)

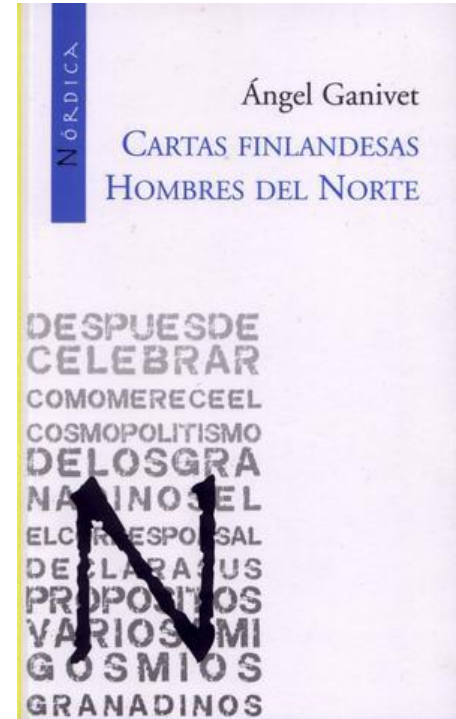
Actividad 1: Resumen de una biografía

- El estudiante prepara un breve texto (o unas notas) a partir de una actividad que se prepara en casa y se revisa en clase, sobre una biografía de un autor. En el podcast el estudiante lee su texto o explica sin leer a partir de sus notas.
- **Ejemplo sonoro:**
https://www.ivoox.com/cafe-literario-temporada-1-programa-1-audios-mp3_rf_16795662_1.html (1'48")



Actividad 2: Resumen de un capítulo de un libro

- El estudiante hace un resumen breve a partir de la lectura de un capítulo de un libro. Puede crear un texto para leer o hacer unas notas para explicarlas.
- **Ejemplo sonoro:**
https://www.ivoox.com/cafe-literario-temporada-1-programa-1-audios-mp3_rf_16795662_1.html (5'57")



Actividad 3: Presentación y lectura de un poema

- El estudiante lee y analiza el poema como tarea diseñada por el profesor, luego trae sus notas a clase o prepara un texto para leer. Antes de la grabación, se discute un poco sobre las ideas que trae sobre el poema y se escucha la lectura sin grabar. Así todos pueden ofrecer algún consejo sobre sus ideas sobre el poema y su entonación.
- **Ejemplo sonoro:**
https://www.ivoox.com/cafe-literario-temporada-1-programa-2-audios-mp3_rf_16862602_1.html (16'30'')

**Zardoya,
Concha,**
Poeta en
Harlem / Concha
Zardoya

Actividad 4. Entrevista a un autor

- Los estudiantes preparan una entrevista con preguntas para un invitado (tras haber trabajado previamente algo sobre él o el tema que trae). Se reparten las preguntas y el orden para participar todos.
- **Ejemplo sonoro:**
https://www.ivoox.com/cafe-literario-temporada-1-programa-6-audios-mp3_rf_17529261_1.html (67'05")



Cómo grabar el podcast

- Una tablet o un smartphone.
- Una app adecuada para grabar sonido
- Mis recomendaciones:
 - ◆ [Bossjock](#) (iOS)
 - ◆ [Audio recorder](#) (Android)
- Otras apps con propuestas para grabar apps
 - ◆ [Spreaker Studio](#)
 - ◆ [Zencastr](#)
- Si usas un laptop:
 - ◆ [Audacity](#)



Para incluir la música, si no usas Bossjock (que permite integrar música fácilmente), puedes usar un laptop o una tablet externa con sus altavoces.

Herramienta de difusión: iVoox

- Gratis
- Fácil de usar
- Gran presencia y difusión en el mundo hispano
- Derechos de autor cubiertos por iVoox para la música comercial utilizada

The screenshot displays the iVoox website interface. At the top, the iVoox logo is on the left, followed by navigation links for 'INICIO', 'EXPLORAR', and 'BUSCAR'. A prominent orange button labeled 'DESCARGAR APP' is on the right. Below this is a secondary orange navigation bar with links for 'Editar', 'Audio', 'Programa', 'Canal', and 'Mi Perfil'. The main content area features a podcast player for 'Café literario, temporada 1, programa 1' by 'UiO Ibero-romansk'. The player includes a cover image of a coffee cup, the title, and the date '02/02/2017'. It also shows engagement metrics: 52 audio plays, 2 likes, and 0 comments. A category tag 'Arte y literatura' is visible. At the bottom of the player, there are buttons for 'REPRODUCIR', 'SUSCRIBIRSE', and a plus sign. A progress bar shows '00:00'. Below the player are icons for 'Descargar', 'Compartir', 'Me gusta', and 'Más'.

Otras posibles actividades

- Lectura de un poema con una música adecuada al contenido + canción que tenga algo en común (tema, por ejemplo). El estudiante presenta el poema brevemente, lo lee, y después presenta la canción y cómo se relacionan ambos. [búsqueda de poemas de interés, comprensión lectora, interpretación crítica y asociativa, organización de ideas, interdisciplinariedad, redacción, pronunciación]
- Preparación de biografías de autores o resúmenes de obras literarias [búsqueda de info, comprensión lectora, síntesis, redacción, pronunciación]
- Resumen de noticias de prensa actual sobre literatura.
- Radionovela: Creación creativa de un cuento y dramatización en el podcast [creatividad, organización de ideas en un texto, redacción, pronunciación]
- ¿Qué más?

Debate: Propón una actividad de podcast para tu clase

- Piensa en las habilidades de lengua que quieres practicar
- Piensa en el asunto literario que quieras tratar
- ¿Cómo unimos la literatura y la lengua en una actividad oral de podcast?
- Establece un orden muy claro y paso a paso para la actividad. El podcast es el resultado de un trabajo de pasos y trabajo previos.

¡Muchas gracias!

a.l.sanz@ilos.uio.no

